



ESTUDIOS ABIERTOS
ESTUDIO IREKIAK

2022



El Centro Huarte abre las puertas de los espacios habitados por artistas en estancia para que puedan compartir sus procesos creativos. Les artistas presentarán los proyectos que desarrollan y compartirán con las personas visitantes dónde y en qué trabajan.

Uhartre Zentroak egonaldian dauden artisten espazioen atearik irekitzen ditu, beren sormen-prozesuak partekatu ahal izateko. Artistek garatzen dituzten proiektuak aurkeztuko dituzte, eta non eta zertan lan egiten duten partekatuko dute bisitariekin.

ARIADNE IRIBARREN

ARITZ ASIN

BELÉN AREVALO

BENIAMIN BOAR

DUO A TAUÓ

INÉS ALBA

IÑIGO VILLAFRANCA

IOSUNE SARASATE

KATIXA GOLDARAZENA

LUCÍA LAPOZA

MAYTE VELAZ

MIKEL MELERO

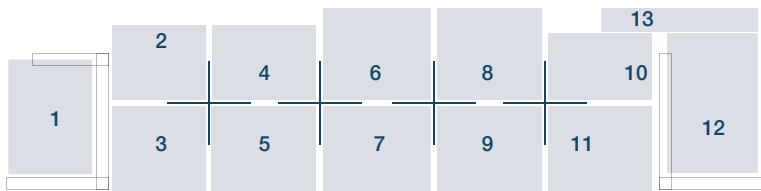
NAROA ARMENDARIZ

NATALIA ALVAREZ

PROTOCOLECTIVO



KATIXA GOLDARAZENA 1	NATALIA ÁLVAREZ 8
BENIAMIN BOAR 2	INÉS ALBA 9
BELÉN ARÉVALO 3	MIKEL MELERO 10
MAYTE VÉLAZ 4	ARIADNE IRIBARREN 11
IOSUNE SARASATE 5	PROTOCOLECTIVO 12
NAROA ARMENDÁRIZ 6	ARITZ ASÍN 13
LUCÍA LAPOZA 7	



JUNIO

EKAINA

10 VIERNES OSTIRALA

17:00 Apertura de los estudios abiertos al público
Publikoari irekitako estudioen irekiera

17:30 Visita por los estudios acompañada por les artistas participantes
Bisita estudioetan zehar artista partehartzaileen eskutik

18:30 Performance del DUO /\ TAUTÓ
(Clarissa Costagliola y Stefano Mattiello) en la sala polivalente
DUO /\ TAUTO-ren performancea
(Clarissa Costagliola y Stefano Mattiello) erabilera anitzeko gelan

19:00 Fiesta con DJ Kaidara en Habitación
DJ Kaidara-rekin festa Habitación espazioan

11 SÁBADO LARUNBATA

11:00

14:30 Estudios abiertos al público
Publikoari irekitako estudioak

12 DOMINGO IGANDEA

11:00

14:30 Estudios abiertos al público
Publikoari irekitako estudioak



ARIADNE IRIBARREN

“Fossile” es una arqueología biográfica. Un proyecto multidisciplinar que valiéndose de la poesía visual pondrá en juego los restos que conforman la base de su pensamiento y práctica artística. A modo de excavación recupera y revive sensaciones que afloran espontáneamente pero de forma recurrente, imágenes mentales que le acompañan desde un tiempo indefinido. Partiendo de lo anecdótico y siguiendo un proceso de sintetización conceptual y estética, presenta una serie de trabajos hechos con objetos encontrados, fotografía o papel. El imaginario a través del cual se entiende el mundo.

“Fossile” arkeologia biografiko bat da. Diziplina anitzeko proiektu honek, ikusizko poesiaz baliatuz, bere pentsamenduaren eta praktika artistikoaren oinarria osatzen duten hondarrak jarriko ditu jokoan. Berez baina behin eta berriz azaleratzen diren sentsazioak berreskuratzen eta berpizten ditu, indusketa gisa, denbora mugagabe batetik laguntzen dioten irudi mentalak. Anekdotikotik abiatuta eta kontzeptu- eta estetika-sintetizazio prozesu bati jarraituz, aurkitutako objektuekin, argazkiarekin edo paperarekin egindako lan batzuk aurkezten ditu. Mundua ulertzeko erabiltzen duen iruditeria.

FOSSILE
FOSSILE



ARITZ ASÍN

El proyecto, se basa en la fotografía de moda de los años 90, donde fotógrafos como Juergen Teller marcaron un antes y un después, bajo un toque más personal y modernizado, puesto que los espacios planteados para dichas imágenes, son espacios de mi propia infancia que han sido modificados por el tiempo. Todo ello se respalda en una estética de la época, donde el vestuario se piensa y se trabaja, revisando las tendencias “vintage” actuales, y lo que fue la verdadera moda de los 90.

Proiektua 90eko hamarkadako modako argazkigintzan oinarritzen da. Garai horretan, Juergen Teller bezalako argazkilariak mugarri izan ziren, ukitu pertsonalago eta modernizatuago baten pean. Irudi horietarako planteatutako espazioak nire haurtzaroko espazioak dira, denborak aldatu dituenak. Hori guztia garai hartako estetika batean oinarritzen da, non jantziak pentsatu eta landu egiten diren, egungo «vintage» joerak eta 90eko hamarkadako benetako moda berrikusiz.



BELÉN ARÉVALO

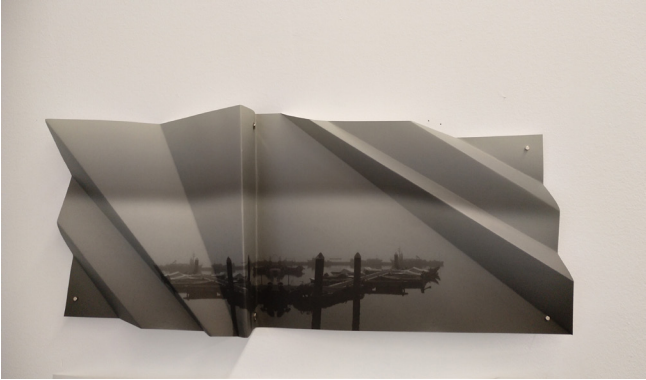
El proyecto “A- pariciones, arquitecturas sobre papel” gira en torno a la idea de las diferentes maneras de ver y mirar.

La mirada es una zona interior donde guardamos las experiencias vividas. Creo que la mirada incluye la técnica y la magia, la elección de las herramientas apropiadas para contar una historia (el punto de vista, el tono, el estilo, la estructura, los personajes) y ese algo intangible, esa magia, que no sabemos qué es y que nos convierte en únicos, en creadores. Quiero contar historias con mis imágenes, múltiples fotografías que he realizado durante el viaje de mi vida, hallazgos, donde se produce la experiencia, cuando la mirada tiene lugar.

“A-gerpenak, paper gaineko arkitekturak” proiektuak ikusteko eta begiratzeko modu desberdinen ideia du ardatz.

Begirada bizitako esperientziak gordetzen ditugun barruko parte bat da. Nire ustez, begiradak teknika eta magia barne hartzen ditu, istorio bat kontatzeko tresna egokien aukeraketa (ikuspuntua, tonua, estiloa, egitura, pertsonaiak) eta ukiezina den zerbait, magia hori, zer den ez dakiguna eta berdingabe bihurtzen gaituena, sortzaile.

Nire irudiekin istorioak kontatu nahi ditut, nire bizitzako bidaian egin ditudan argazki ugari, aurki-kuntzak, non esperientzia gertatzen den, begirada gertatzen denean.



BENIAMIN BOAR

“Home and Away” trata sobre un grupo de jóvenes que vienen de países diferentes a Pamplona a bailar. Estos jóvenes adoptan esta ciudad como su hogar durante uno o dos años, mientras practican y perfeccionan su baile para convertirse en bailarines profesionales. Las sesiones de retratos tuvieron lugar en sus propios apartamentos compartidos en la ciudad de Pamplona, donde transformé todo su espacio vital en una cámara oscura. Las restricciones a las que nos enfrentamos durante la pandemia como los confinamientos, la prohibición de viajar y la mínima socialización, me hizo pensar en cómo traer el mundo exterior a nuestros hogares privados. Esta serie fotográfica trata sobre un pequeño y resistente grupo de personas que harán y sacrificarán todo lo que puedan para seguir lo que aman... bailar.

“Home and Away” herrialde desberdinetatik Iruñera dantza egitera etorritako gazte talde bati buruz doa. Gazte hauek urte batez edo biz hiri hau hartzen dute beren etxe gisa, dantzari profesional bihurtzeko dantza praktikatzen eta hobetzen duten bitartean. Erretratu saioak Iruñeko bere apartamentu partekatuetan egin ziren, non bere bizi espazio guztia ganbera ilun bihurtu nuen. Pandemiaren zehar izan genituen murrizketek (konfinamenduak, bidaiatzeko debekua eta gutxienezko sozializazioa) kanpoko mundua gure etxe pribatuetara nola ekarri pentsarazi zitaten. Argazki-serie hau pertsona talde txiki eta gogor bati buruzkoa da, ahal duten guztia egin eta sakrifikatuko dute maite dutena jarraitzeko... dantza.

HOME AND AWAY
HOME AND AWAY



DUO TAUTÓ

“entre el vínculo y la ruptura” ¿Cuánto resisten dos cuerpos antes de romperse? La propuesta surge en investigar el enlace que se crea entre dos cuerpos. Según qué distancia hay entre ellos, a nivel físico o mental, este vínculo cambia y de esa manera va alcanzando un equilibrio definido “inestable”, referido al continuo oscilar de los dos cuerpos. Dos cuerpos que se relacionan entre sí y con el espacio, que eligen si mantener un equilibrio o fracasar a la gravedad. Dos cuerpos que se sostienen mutuamente, debilitando o fortaleciéndose, llegando a una inestabilidad que permite la continuación.

“lotura eta hausturaren artean”, zenbat gorputzek irauten dute hautsi aurretik? Proposamena bi gorputzen artean sortzen den lotura ikertzean sortzen da. Haien artean dagoen distantziaren arabera, maila fisikoan edo mentalean, lotura hori aldatu egiten da, eta, horrela, oreka finko edo ezegonkor batera iristen da, bi gorputzen etengabeko oszilazioari dagokionez. Elkarren artean eta espazioarekin erlazionatuta dauden bi gorputz, oreka bat mantendu edo grabitateari huts egin aukeratzen dutenak. Elkarri eusten dioten bi gorputz, ahulduz edo sendotuz, jarraipena ahalbidetzen duen ezegonkortasun batera iritsiz.

LOTURA ETA HAUSTURAREN ARTEAN
ENTRE EL VÍNCULO Y LA RUPATURA



INÉS ALBA

Experimentando con la naturaleza que me envuelve, con las hojas-ramas-raíces y elementos que encuentro, con la estampación, con las huellas de lo recorrido.

El vacío que queda y la manera en que queda representado. Como el propio vacío se llena al ser estampado de lo que le rodea. Las texturas que devienen de esos encuentros, de esos caminos.

Una reflexión gráfica sobre el contexto, sobre lo que me-nos-os rodea.

Inguratzen nauen naturarekin esperimintatuz, hosto-adar-sustraiekin eta topatzen ditudan elementuekin, estanpazioarekin, ibilitakoaren arrastoekin. Geratzen den hutsunea eta hau irudikatzeko modua. Hutsunea inguratzen duena estanpatua izatean hutsunea bera betetzen den bezala. Topaketa horietatik, bide horietatik datozen ehundurak.

Testuinguruari buruzko hausnarketa grafikoa, inguruan didanari-digunari-duzuenari buruzkoa.



ÍÑIGO VILLAFRANCA

¿Se puede querer tanto a una flor?

Este trabajo parte de una obsesión concreta con una imagen en un momento de sensibilidad y duda ante la idea del amor romántico. La flor es el objeto de mi amor, pero también la excusa para cuestionar la enseñanza de Osho, líder de una de las sectas más mediatizadas de la historia reciente.

¿Acaso no es la apreciación también una forma de posesión?

En un proceso que se asemeja a una digestión, manipulo y decapo la fotografía hasta extraer la imagen encerrada en la imagen; lo siniestro y descarnado en mi propia fijación.

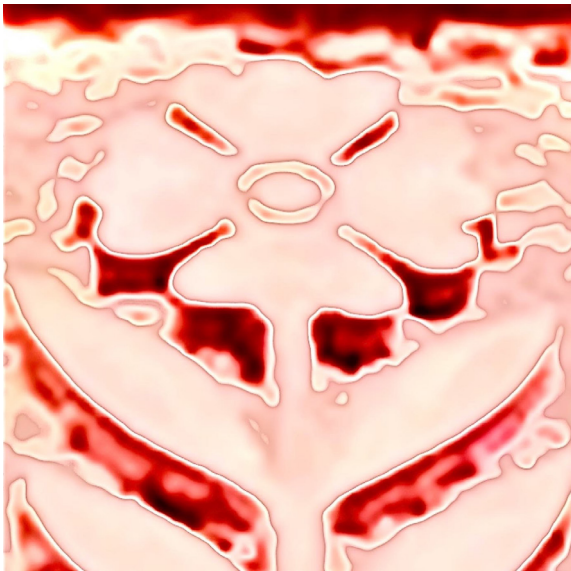
Lore bat bainbeste maite al daiteke?

Lan hau obsesio zehatz batetik abiatzen da, maitasun erromantikoaren ideiarekiko sentiberatasun eta zalantza une batean dagoen irudi batekin. Lorea da nire maitasunaren objektua, baina baita Oshoren irakaskuntza zalantzan jartzeko aitzakia ere, historia hurbileko sekta mediatizatuenetako baten liderra baita.

Ez al da, bada, estimazioa jabetza-modu bat?

Digestio baten antza duen prozesu batean, argazkia manipulatuta eta desugertu egiten dut irudian itxitako irudia atera arte; gaiztoa eta laxatua nire atxikipean.

LORE BAT BAINBESTE MAITE AL DAITEKE?
¿SE PUEDE QUERER TANTO A UNA FLOR?



IOSUNE SARASATE

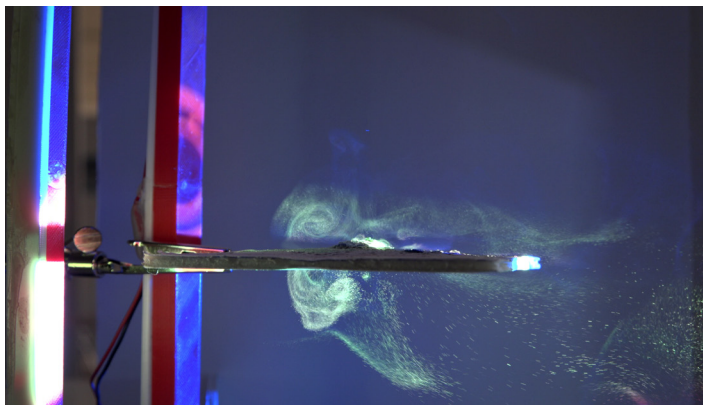
En el marco del Festival de Arte y Ciencia, y en relación con la Investigación de Asier Marzo sobre la levitación acústica, esta residencia / co-creación se centra en observar y poner en valor los movimientos pequeños, los efectos ínfimos.

En una búsqueda por materiales ligeros y pequeños que la levitación acústica pueda afectar, nos encontramos con la ceniza. Esta tecnología le vuelve a dar movimiento. En este proyecto se trabaja en monitorizar estos movimientos y darles la posibilidad de afectar a mayor escala.

Arte eta Zientzia Jaialdiaren esparruan, eta Asier Marzok lebitazio akustikoari buruz egindako ikerketari dagokionez, egoitza / ko-sorkuntza honen ardatza mugimendu txikiak eta ondorio ñimiñoak behatzea eta balioestea da.

Lebitazio akustikoak eragina izan dezakeen material arin eta txikien bilatzerakoan errautsarekin topo egiten dugu. Teknologia honek mugimendua ematen dio berriz ere. Proiektu honetan mugimendu horiek monitorizatu eta eskala handiagoan eragiteko aukera ematen da.

ZER EGIN DEZAKE ERRAUTSAK? (BEHIN-BEHINEKOAK)
¿QUE PUEDE HACER LA CENIZA? (PROVISIONAL)



KATIXA GOLDARAZENA

ESTUDIO/ESPASIO BAT EDUKITZEA
TENEN UN ESTUDIO/ESPACIO

Entré con la intención de trabajar en un espacio vacío, sin distracciones, para atender mis necesidades de movimiento. Conocer el espacio, reconocerlo, medirlo, bailar, echar la siesta, besar las paredes y escribir. De ahí salen unas partituras.

Un trípode, una cámara de vídeo y un taco de folios.

Una foto. Un abrazo.

Un lienzo. Imágenes superpuestas.

Un taco de folios. Archivo de textos.

Más folios. Dibujos e imágenes impresas.

Sobre la mesa un ordenador, memoria, ratón, gafas para pantalla y folios sueltos escritos a mano. Un par de fanzines, un catálogo y libros.

La lámpara del hall para cuando me cansan los fluorescentes.

Un tiempo de estancia para construir un espacio, en el que estar, amoldar las condiciones para estar bien. Atender y cuidar. —se.

Un estudio.

Un tiempo.

Para juntarnos.

Espazio huts batean lan egiteko asmoz sartu nintzen, distrakziorik gabe, nire mugimendu-beharrei erantzuteko. Espazioa ezagutu, neurtu, dan- tzatu, siesta egin, hormei musu eman eta idatzi. Hortik partitura batzuk ateratzen dira.

Tripode bat, bideo-kamera bat eta folio sorta bat.

Argazki bat. Besarkada bat.

Mihise bat. Irudi gainjarriak.

Folio sorta bat. Testu artxiba bat.

Orri gehiago. Marrazkiak eta inprimitutako irudiak.

Mahai gainean ordenagailu bat, memoria, sagua, pantailarako betaurrekoak eta eskuz idatzitako folio solteak. Fanzine pare bat, katalogo bat eta liburuak.

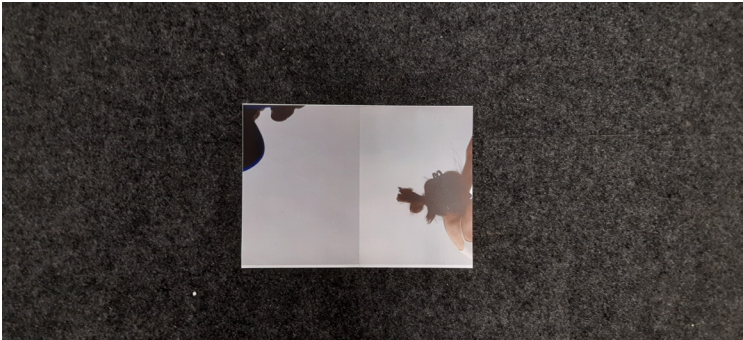
Halleko lanpara fluoreszenteek nekatzen nautenerako.

Egonaldi bat espazio bat eraikitzeke, bertan egoteko, baldintzak moldatzeko ondo egoteko. Arreta eta zaintza.

Estudio bat.

Denbora bat.

Elkartzeko.



LUCÍA LAPOZA

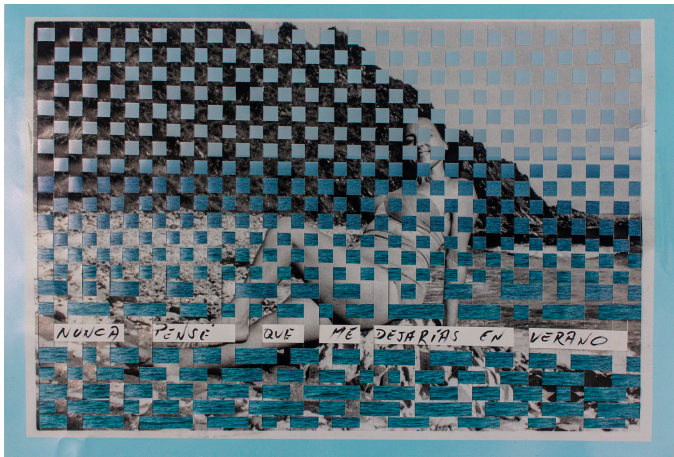
Partiendo de la idea del apropiacionismo, mi propuesta es la manipulación de fotografías con diferentes materiales y técnicas para transformarlas en algo diferente. Busco que la obra que resulta de este proceso tenga un significado nuevo.

Este trabajo me lleva a investigar/probar/descartar técnicas que me permitan conseguir el resultado que busco: descontextualizarlas para darles otra lectura. Entre la copia, el plagio y la creación, hay una línea muy delgada: la intención artística que guía el proceso. Proceso de trabajo y resultado se influyen mutuamente, dependen uno del otro.

Jabekuntzaren ideiatik abiatuta, nire proposamena argazkiak material eta teknika desberdinekin manipulatzea da, argazkiak beste zerbait bihurtzeko. Prozesu horretatik ateratzen den lanak esanahi berria izatea bilatzen dut.

Lan honek bilatzen dudana emaitza lortzeko teknikak ikertzera/probatzera/baztertzerara narama: testuingurutik ateratzea, beste irakurketa bat emateko.

Kopiaren, plagioaren eta sorkuntzaren artean, oso ildo mehea dago: prozesua gidatzen duen asmo artistikoa. Lan-prozesuak eta emaitzak elkarri eragiten diote, bata bestearen mende daude.



MAYTE VELAZ

Durante el desarrollo del proyecto “Piernas Pedestal” realicé varias grabaciones domésticas de audio utilizando el ordenador. Al tiempo solicité una estancia en el Audiolab para seguir experimentando sobre ellas. Son voz.

lo grita y ella también lo grita. Lo grita otra vez, lo grita, lo grita ella. Lo grita. Grita. lo grita y ella también lo grita. Lo grita otra vez, lo grita, lo grita ella. Lo grita. Grita. lo grita y ella también lo grita. Lo grita otra vez, lo grita, lo grita ella. Lo grita. Grita. lo grita y ella también lo grita. Lo grita otra vez, lo grita, lo grita ella. Lo grita. Grita. lo grita y ella también

“Piernas Pedestal” proiektuaren garapenean, ordenagailua erabiliz hainbat audio-grabazio egin nituen etxean. Aldi berean, Audiolabean egonaldí bat eskatu nuen, haiekin esperimintatzen jarraitzeko. Ahotsa dira.

oihu egiten du, eta berak ere bai. Oihu egiten du berriz ere, oihu egiten du, oihu egiten du. Oihu egiten du. Oihu egiten du, eta berak ere bai. Oihu egiten du berrero, oihu egin, oihu egin. Oihu egiten du. Oihu egiten du, eta berak ere bai. Oihu egiten du berrero, oihu egiten du, oihu egiten du berak. Oihu egiten du. Oihu egiten du, eta berak ere bai oihu egiten du. Oihu egiten du berrero, oihu egiten du, oihu egiten du berak. Oihu egiten du. Oihu egiten du, eta berak ere bai.

MIKEL MELERO

Mi trabajo durante la estancia en el Centro de Arte Contemporáneo de Huarte consiste en una serie de imágenes de lugares modestos y cercanos. Son ubicaciones sin geografía precisa, anónimas y cotidianas, pero que, por alguna razón, hacen que mi mirada se detenga y me mueven a enmarcarlas con la cámara.

No me impulsa un afán de documentación.
Solo deseo recoger mi particular geografía personal.

Uharteko Arte Garaikideko Zentroko egonaldian zehar egin dudana leku apal eta hurbiletako hainbat iruditan datza. Geografia zehatzik gabeko kokalekuak dira, anonimoak eta egunerokoak, baina, arrazoiren batengatik, nire begirada gelditzera bultzatzen naute eta kamerarekin kokatzera.

Dokumentatzeko grinak ez nau bultzatzen.
Nire geografía pertsonala jaso nahi dut.



NAROA ARMENDÁRIZ

Varios son los proyectos que estoy abarcando: algunos son de procesos pictóricos y creativos y otros de procesos de documentación.

Volví a la pintura documentando toda mi obra: fotografiando y registrando la información de cada cuadro/dibujo realizado.

Creativamente, me he sumergido en el expresionismo abstracto sobre lienzo, así como en las animaciones digitales que uno a los trabajos pictóricos al usar éstos como base de las animaciones.

PROZESUAK
PROCESOS

Proiektu batzuk pintura eta sormen prozesuetakoak dira, eta beste batzuk dokumentazio prozesuetakoak. Nire obra guztia dokumentatuz itzuli nintzen pinturara: egindako koadro/marrazki bakoitzari buruzko informazioa erregistratuz eta argazkiak ateraz. Sormenari dagokionez, mihise gaineko espresionismo abstraktuan murgildu naiz, baita animazio digitaletan ere, animazioen oinarri gisa lan piktori-koak erabiltzean.



NATALIA ÁLVAREZ

Para mí esto es una acción anti-minimalista, de arqueología urbana hibridada con limpieza de río y exploración del territorio. Es una acción a favor de guardar las cosas que ya tenemos, cuidarlas, repararlas, revalorizarlas, regalarlas, y resistir el brillo de las cosas nuevas para aprender a devolverles el brillo a las que ya tenemos.

Hau ekintza anti-minimalista bat da niretzat, hiri-arkeologia hibridatua, ibaia garbitu eta lurraldea esploratuz. Ditugun gauzak gordetzearen, zaintzearen, konpontzearen, errebalorizatzearen, oparitzearen eta gauza berrien erresistentziaren eta distiraren aldeko ekintza da, dagoeneko ditugunei distira itzultzen ikasteko.

URBEX
URBEX



PROTOCOLECTIVO

Esta investigación consiste en utilizar transductores de contacto, altavoces y micrófonos, para generar un efecto de retroalimentación sobre cuerpos sólidos. Estos objetos construidos o encontrados, contienen sus propias frecuencias de resonancia, por lo que, se tratará de ajustar el rango de la retroalimentación al de la frecuencia específica de cada objeto. Se pretende generar una serie de circuitos cerrados sobre diferentes formas y materiales que funcionen de forma autónoma o interconectarse entre sí, como si de un sistema modular se tratase.

Ikerketa honetan, kontaktu-transduktoreak, bozgorailuak eta mikrofonoak erabiltzen dira, gorputz solidoetan atzeraelikatze-efektua sortzeko. Eraikitako edo aurkitutako objektu horiek erresonantzia-maiztasun propioak dituzte, eta, beraz, atzeraelikaduraren maila objektu bakoitzaren maiztasun espezifikoarenera doitzen saiatuko gara. Halaxe, zirkuitu itxi batzuk sortu nahi dira funtzionatzen duten forma eta materialen gainean, modu autonomoan edo elkarren artean konektatuz, sistema modularra balitz bezala.





||

Huarte